

A1. Μετάφραση

«...Τόσο κοντά στα τείχη έχουμε τον εχθρό! Λοιπόν φυλαχθείτε από τον κίνδυνο, προστατεύστε την πατρίδα. Στις δυνάμεις της πόλης μην έχετε εμπιστοσύνη. Την αυτοπεποίθηση, η οποία είναι υπερβολική σε σας, να αποβάλετε. Κανένας μην πιστέψετε ότι θα ενδιαφερθεί για την πατρίδα, εάν εσείς οι ίδιοι δεν φροντίσετε για την πατρίδα. Θυμηθείτε πως κάποτε η πολιτεία βρέθηκε στον έσχατο κίνδυνο».

Στον Λατινικό πόλεμο (Κατά τη διάρκεια του Λατινικού πολέμου), ο Τίτος Μάνλιος ο ύπατος, ο οποίος καταγόταν από αριστοκρατική γενιά είχε την αρχηγία του στρατού των Ρωμαίων. Αυτός, όταν κάποτε έφευγε από το στρατόπεδο, διέταξε να απέχουν όλοι από τη μάχη.

Τότε ρώτησε την κόρη (του) τί από τα δύο θα προτιμούσε να είναι μετά από μερικά χρόνια, ασπρομάλλα ή φαλακρή.* Όταν εκείνη απάντησε: «Εγώ, πατέρα, προτιμώ να είμαι ασπρομάλλα», ο πατέρας πρόβαλλε σ' εκείνη ψεύτικο επιχείρημα: «Δεν αμφιβάλλω ότι δεν θέλεις να είσαι φαλακρή. Γιατί, λοιπόν, δε φοβάσαι μήπως αυτές εδώ σε κάνουν φαλακρή;»

* αν θα προτιμούσε μετά από μερικά χρόνια να είναι ασπρομάλλα ή φαλακρή.

B1.

proxime

opes

magis nimia

nullius

ipsi

extero

discrimina

nobilia genera

ΜΕΘΟΔΙΚΟ

exercitibus

omni

illud

patrum

istarum

sibi

B2.

habento

cautum / cautu

tutantem / tutaturum / tutatum (το ρήμα είναι αποθετικό)

nolles

deposuerit

nasci

abibunt

edic

abstineant

mauultis

obicereris / -re

fiant

Γ1α.

oribus: αφαιρετική οργανική του μέσου στο απαρέμφατο *confidere*

vobis: δοτική προσωπική κτητική στο *est*

neminem: υποκείμενο του απαρεμφάτου *consulturum esse* (ετεροπροσωπία)

patriae: δοτική προσωπική χαριστική στο ειδικό απαρέμφατο *consulturum esse*

fuisse: ειδικό απαρέμφατο ως αντικείμενο στο ρήμα *mementote*

bello: αφαιρετική του χρόνου στο ρήμα *praefuit*

genere: αφαιρετική της καταγωγής στη μετοχή *natus*

aliquot: επιθετικός προσδιορισμός στο *annos*

cana: κατηγορούμενο στο *ego* μέσω του συνδετικού *esse*

illi: αντικείμενο έμμεσο του ρήματος *obicit*

te: αντικείμενο στο ρήμα *faciant*

ΜΕΘΟΔΙΚΟ

Γ1β.

nolite cavere
ne caveritis

Γ2α.

Δευτερεύουσα ουσιαστική πρόταση του quin ως αντικείμενο στο ρήμα εξάρτησης non dubito. Εισάγεται με το quin επειδή το ρήμα εξάρτησης έχει άρνηση. Εκφέρεται με τποτακτική επειδή το περιεχόμενό της εκφράζει την πρόθεση του υποκειμένου του ρήματος εξάρτησης. Συγκεκριμένα, εκφέρεται με υποτακτική ενεστώτα (nolis), γιατί εξαρτάται από το ρήμα αρκτικού χρόνου (non dubito) και αναφέρεται στο παρόν. Ισχύει η ιδιομορφία στην ακολουθία των χρόνων. Η πρόθεση του υποκειμένου του ρήματος της κύριας είναι ιδωμένη τη στιγμή που εμφανίζεται στο μυαλό του ομιλητή (συγχρονισμός κύριας και δευτερεύουσας) και όχι τη στιγμή της πιθανής πραγματοποίησής της.

Γ2β.

qui natus erat
Is abiens

Γ2γ.

Utrum post aliquot annos cana esse mavis an calva?
Mavisne post aliquot annos cana esse mavis an calva?
Post aliquot annos cana esse mavis an calva?

Σημείωση για το Γ2γ:

Μπορεί να τεθεί κλητική προσφώνηση (Filia) στην αρχή κάθε μιας από τις τρεις ευθείες ερωτήσεις.

Επιμέλεια: Λυμπέρης Νικόλαος